

Cuidado sistemático del estanque



**Pasos fáciles, de efecto duradero,
para un agua de estanque
permanentemente cristalina**

 **Sera**[®]

El nuevo sistema de sera

El nuevo sistema de cuidado del estanque de **sera** resuelve todos los problemas del estanque de jardín con solo un producto para cada paso.

Ejemplo:
Cuidar el agua



1.º paso



2.º paso

- ✓ con fórmula de principios activos mejorada
- ✓ uso sencillo y eficaz
- ✓ comprobado científicamente



3.º paso



4.º paso

Los problemas principales del estanque son los valores incorrectos del agua, las enfermedades y, sobre todo, las algas. En estos casos, el sistema de cuidado del estanque ofrece ayuda para que nada enturbie el placer del estanque de jardín.

Controlar los valores del agua

Los valores del agua están bien

Cuidar el agua

1. Estabilizar el agua
2. Acondicionar el agua
3. Establecer el equilibrio
4. Activar los medios de filtrado

Los valores del agua no están bien

Optimizar los valores del agua

1. Estabilizar el agua
2. Eliminar las sustancias nocivas
3. Añadir oxígeno
4. Evitar los enturbiamientos

Eliminar las algas

1. Estabilizar el agua
2. Combatir las algas filamentosas/ flotantes
3. Limitar los nutrientes
4. Prevenir el crecimiento

Curar las enfermedades

1. Estabilizar el agua
2. Preparar el agua
3. Tratar las enfermedades
4. Eliminar los residuos

Controlar el agua

El requisito básico para ofrecer a los habitantes del estanque de jardín las condiciones ambientales óptimas durante todo el año es conocer los parámetros relevantes del agua.

Si los valores se encuentran fuera del ámbito recomendado, se puede reaccionar de inmediato.



KH

0°d



3°d



6°d



10°d



15°d



20°d



Controlar el valor de KH

Sumergir la tira reactiva por completo en el agua. Al cabo de un segundo, sacarla y sacudir el agua. Esperar 60 segundos hasta que se estabilicen los colores y compararlos con la escala bajo luz diurna natural.



KH por encima de 5

El agua es estable y se puede cuidar o tratar.

KH por debajo de 5

El agua no es estable y se debe estabilizar con **sera pond bio balance** antes del cuidado o el tratamiento.



Cuidar el agua

pág. 6 - 7

Optimizar los valores del agua

pág. 8 - 9

Eliminar las algas

pág. 10 - 13

Curar las enfermedades

pág. 14 - 15



N° de art. 7715



Valores orientativos del agua de estanque

Parámetro del agua	Significado	Valor ideal
Valor de pH	Todos los seres vivos del estanque reaccionan sensiblemente a los cambios en el valor de pH. Para los habitantes del estanque, resulta óptimo un valor de pH entre neutro (7) y ligeramente alcalino (8). Los cambios repentinos en el valor de pH (entre otros, "la caída del nivel de pH") son muy peligrosos.	6,5 – 8,5
Dureza total (GH)	Está formada por la totalidad de iones alcalinotérreos y sirve como fuente de minerales para todos los habitantes del estanque.	6 – 16°dGH
Dureza de carbonatos (KH)	La KH se define por la concentración de iones de bicarbonato presente en el agua. Una KH lo suficientemente elevada (mín. 5° dKH) previene de forma segura las oscilaciones peligrosas del valor de pH.	5 – 10°dKH
Cantidad de oxígeno (O ₂)	Vital para la respiración de todos los habitantes del estanque, pero también importante para procesos de descomposición. La saturación varía a lo largo del día debido a la fotosíntesis (carencia sobre todo por la noche y la mañana). Un movimiento adecuado del agua y unas temperaturas más bien frescas favorecen la saturación.	> 4 mg/l (mejor > 6 mg/l)
Amonio/amoníaco (NH ₄ /NH ₃)	Producto resultante de las excreciones y la descomposición, elemento del ciclo del nitrógeno, peligrosamente tóxico para los peces. Con una buena actividad biológica, en un caso ideal es indetectable.	< 0,5 mg/l (mejor 0)
Nitrito (NO ₂)	Producto resultante de las excreciones y la descomposición, elemento del ciclo del nitrógeno y también peligrosamente tóxico para los peces. Con una buena actividad biológica, en un caso ideal es indetectable.	< 0,5 mg/l (mejor 0)
Nitrato (NO ₃)	Producto resultante de las excreciones y la descomposición, elemento del ciclo del nitrógeno. Nutriente de plantas prácticamente sin efectos tóxicos, pero que en concentraciones elevadas favorece el crecimiento de algas.	< 50 mg/l
Fosfato (PO ₄)	Producto resultante de las excreciones y la descomposición. Nutriente de plantas prácticamente sin efectos tóxicos pero que, especialmente en concentraciones elevadas, es el mayor potenciador del crecimiento incontrolado de algas.	< 1 mg/l
Cobre (Cu)	Metal pesado tóxico ya en bajas concentraciones, pero también oligoelemento necesario y componente eficaz de algunos tratamientos contra enfermedades y biocidas.	< 0,1 mg/l

Cuidar el agua

La calidad del agua es el factor decisivo para el bienestar de todos los habitantes del estanque. Las influencias medioambientales, como la lluvia y la presencia de sustancias orgánicas, modifican los valores del agua y pueden provocar desequilibrios. Con unos cuidados específicos del agua de estanque es posible estabilizar los valores del agua de forma duradera y sin gran esfuerzo, de modo que los problemas ni siquiera lleguen a aparecer.

1.º paso Estabilizar el agua:

sera pond bio balance

Unos valores del agua estables son el requisito imprescindible para un agua cristalina adecuada para los peces. **sera pond bio balance** estabiliza los valores del agua aumentando de forma cuidadosa la dureza de carbonatos (KH) y la dureza total (GH), con lo que evita oscilaciones peligrosas del valor de pH (sobre todo “la caída del nivel de pH”).



Uso:

En caso de una dureza de carbonatos inferior a 5

Después de lluvias y cambios parciales de agua y tras instalar estanques nuevos

2.º paso Acondicionar el agua:

sera KOI PROTECT

La lluvia y los cambios parciales de agua pueden hacer llegar al estanque metales pesados y cloro. **sera KOI PROTECT** captura estas sustancias nocivas y el amoníaco tóxico de forma rápida y eficaz. Así, convierte de inmediato el agua nueva en agua de estanque adecuada para los peces.



3.º paso **Establecer el equilibrio:**

sera pond bio nitrivec

En el estanque de jardín, debido a los productos resultantes de las excreciones y la descomposición, se forman continuamente las peligrosas sustancias tóxicas amoníaco y nitrito. El medio de filtrado biológico **sera pond bio nitrivec** contiene bacterias de limpieza que descomponen estas sustancias tóxicas y restablecen el equilibrio biológico.



Tras limpiezas del filtro, cambios parciales de agua, instalaciones de estanques nuevos y para los cuidados normales

Tras la limpieza del filtro, cambios de filtro o instalación de estanques nuevos

4.º paso **Activar los medios de filtrado:**

sera pond filter biostart

Cada vez que se limpia el filtro se pierden las bacterias de filtrado útiles. **sera pond filter biostart** contiene bacterias de filtrado y activa de inmediato el material de filtrado. El estanque se mantiene limpio y se reducen las necesidades de cuidado en gran medida.



Optimizar los valores del agua

1.º paso Estabilizar el agua:

sera pond bio balance

Unos valores del agua estables son el requisito imprescindible para un agua limpia y cristalina. Además, solo es posible optimizar los valores del agua si esta es estable. **sera pond bio balance** estabiliza los valores del agua aumentando de forma cuidadosa la dureza de carbonatos (KH) y la dureza total (GH), con lo que prepara su estanque para la optimización de los valores del agua.



En caso de una dureza de carbonatos inferior a 5

En caso de presencia masiva de sustancias nocivas

A veces, el cuidado normal del estanque no basta. Algunos factores desestabilizadores, como la superpoblación, el uso de tratamientos contra enfermedades, la llegada de sustancias nocivas o medidas de mantenimiento de mayor envergadura, pueden causar picos de contaminación de gran peligrosidad a los que se debe reaccionar de inmediato. Para estos casos, el **sistema de cuidado del estanque de sera** ofrece una ayuda inmediata adecuada y eficaz.

2.º paso Eliminar las sustancias nocivas:

sera pond toxivec

Las condiciones meteorológicas desfavorables, la superpoblación o los tratamientos contra enfermedades pueden causar graves concentraciones de sustancias tóxicas para los peces, como amoníaco, nitrito, metales pesados o cloro. En tales situaciones de emergencia, **sera pond toxivec** elimina de inmediato las sustancias tóxicas y permite así al estanque regenerarse de forma natural.



3.º paso **Añadir oxígeno:**

sera pond O₂ plus

En el estanque, el oxígeno se consume a través de la respiración y de los procesos de descomposición naturales. En determinadas condiciones, como un fuerte calor o la descomposición de mucho material orgánico, puede llegar a darse una carencia de oxígeno que ponga en peligro la vida de los habitantes del estanque. **sera pond O₂ plus** actúa de forma inmediata y eficaz contra la falta de oxígeno, suministra oxígeno a los habitantes del estanque y reduce así el estrés de los peces.



Uso:

En caso de falta de oxígeno

En caso de fuerte radiación solar

4.º paso **Evitar los enturbiamientos:**

sera pond bio humin

No siempre es posible proporcionar sombra natural al estanque de jardín. Especialmente en los cálidos meses estivales y con un agua cristalina, esto puede tener como resultado una radiación solar excesiva y, por lo tanto, peligrosa. Los peces que nadan en la superficie pueden sufrir quemaduras solares, y la radiación solar directa también estimula en gran manera el crecimiento de algas. **sera pond bio humin** filtra la radiación UV dañina y proporciona sombra al estanque de jardín.



Eliminar las algas filamentosas

En principio, la presencia de algas filamentosas indica que el agua está limpia y es saludable. Solo cuando proliferan desproporcionadamente es un indicio de que algo va mal. Entonces, las algas causan problemas importantes: cerca de la orilla, los peces quedan atrapados en las verdes masas algodonosas, las plantas se quedan sin espacio y prácticamente no pueden seguir creciendo, los elementos decorativos y técnicos se llenan de filamentos hasta que ya no se pueden utilizar y las algas muertas contaminan el agua.

1.º paso Estabilizar el agua:

sera pond bio balance

Unos valores del agua estables son el requisito imprescindible para un agua limpia y cristalina. Además, eliminar las algas solo es posible si el agua es estable. **sera pond bio balance** estabiliza los valores del agua aumentando de forma cuidadosa la dureza de carbonatos (KH) y la dureza total (GH), con lo que prepara su estanque para la eliminación de las algas.



En caso de una dureza de carbonatos inferior a 5

En caso de presencia masiva de algas filamentosas

2.º paso Combatir las algas filamentosas:

sera pond algokill*

En especial una fuerte radiación solar o una acumulación de nutrientes de algas pueden causar una fuerte proliferación de algas filamentosas. Estas no solo enturbian la vista y molestan a los peces al nadar, sino que también pueden causar una fuerte contaminación del agua del estanque. **sera pond algokill*** elimina las algas filamentosas mediante la liberación de oxígeno activo.



*Utilice los biocidas de forma segura. Lea siempre la etiqueta y la información sobre el producto antes de usarlo.

3.º paso **Limitar los nutrientes:**

sera pond phosvec

En el sistema cerrado del estanque de jardín, pueden llegar a acumularse nutrientes de algas (especialmente fosfato) con gran rapidez. **sera pond phosvec** aglutina el fosfato de forma inmediata y duradera, con lo que limita los nutrientes excesivos. Gracias a la competencia por los nutrientes, el crecimiento desproporcionado de las algas se evita y se detiene a largo plazo.



Uso:

En caso de presencia excesiva de nutrientes

En caso de crecimiento recurrente de algas



4.º paso **Prevenir el crecimiento de las algas:**

sera siporax pond algenstop Professional

sera siporax pond algenstop contiene bacterias que absorben nutrientes y permanecen activas de forma duradera. Descomponen el fosfato – el nutriente principal de las algas – de forma biológica. Así evitan, de manera duradera, el crecimiento de las algas, mediante la competencia por los nutrientes.



Consejo: en caso de problemas recurrentes de algas y para reducir de forma duradera la concentración de patógenos, los **sera sistemas UV-C**, modernos y eficaces, ofrecen una alternativa elegante para obtener un agua cristalina y peces sanos.



Eliminar las algas flotantes

Tampoco las algas flotantes pueden faltar en un agua saludable y habitada. Pero si, sobre todo en verano, se juntan determinados factores, puede llegar a producirse una proliferación masiva repentina, la llamada floración de algas. El agua, anteriormente cristalina, se vuelve verde y turbia.

Algunas de las consecuencias son un suministro de luz solar insuficiente para las plantas subacuáticas y una fuerte contaminación del agua a causa de las algas muertas y el resultante consumo elevado de oxígeno.

1.º paso Estabilizar el agua:

sera pond bio balance

Unos valores del agua estables son el requisito imprescindible para un agua limpia y cristalina. Además, eliminar las algas solo es posible si el agua es estable. **sera pond bio balance** estabiliza los valores del agua aumentando de forma cuidadosa la dureza de carbonatos (KH) y la dureza total (GH), con lo que prepara su estanque para la eliminación de las algas.



En caso de una dureza de carbonatos inferior a 5

En caso de presencia masiva de algas flotantes

2.º paso Combatir las algas flotantes:

sera pond crystal*

Especialmente en verano, la floración de algas flotantes enturbia con frecuencia la contemplación de los peces del estanque. Los enturbiamientos pueden desequilibrar rápidamente el agua del estanque y ponen en peligro a sus habitantes. **sera pond crystal*** proporciona ayuda inmediata. Las algas flotantes se aglutinan, lo que permite al filtro atraparlas y eliminarlas.



* Utilice los biocidas de forma segura. Lea siempre la etiqueta y la información sobre el producto antes de usarlo.

3.º paso **Limitar los nutrientes:**

sera pond phosvec

En el sistema cerrado del estanque de jardín, pueden llegar a acumularse nutrientes de algas (especialmente fosfato) con gran rapidez. Debido a la presencia desproporcionada de nutrientes, las algas crecen de forma descontrolada. **sera pond phosvec** aglutina el fosfato de forma inmediata y duradera. Gracias a la competencia por los nutrientes, el crecimiento desproporcionado de las algas se evita y se detiene a largo plazo.



Uso:

En caso de presencia excesiva de nutrientes

En caso de crecimiento recurrente de algas

4.º paso **Prevenir el crecimiento de las algas:**

sera siporax pond algenstop Professional

sera siporax pond algenstop contiene bacterias que absorben nutrientes y permanecen activas de forma duradera. Descomponen el fosfato – el nutriente principal de las algas – de forma biológica. Así evitan, de manera duradera, el crecimiento de las algas, mediante la competencia por los nutrientes.



Consejo: en caso de problemas recurrentes de algas y para reducir de forma duradera la concentración de patógenos, los **sera sistemas UV-C**, modernos y eficaces, ofrecen una alternativa elegante para obtener un agua cristalina y peces sanos.

Curar las enfermedades

Con frecuencia, los agentes patógenos son componentes normales de la comunidad de seres vivos del estanque, pero también pueden llegar con animales y plantas nuevos. Puesto que por lo general los estanques de jardín están poblados por un mayor número de peces y de mayor tamaño que las aguas naturales equiparables, las condiciones acuáticas a menudo desfavorables pueden facilitar la aparición y la propagación masiva de enfermedades. Las enfermedades no tratadas pueden exterminar toda la población de peces de un estanque en un tiempo récord.



1.º paso Estabilizar el agua:

sera pond bio balance

Unos valores del agua estables son el requisito imprescindible para un agua limpia y cristalina. Además, solo es posible tratar las enfermedades si el agua es estable. **sera pond bio balance** estabiliza los valores del agua aumentando de forma cuidadosa la dureza de carbonatos (KH) y la dureza total (GH), con lo que prepara su estanque para el tratamiento de enfermedades.



En caso de una dureza de carbonatos inferior a 5

Antes de tratamientos de enfermedades y en caso de estrés

2.º paso Preparar el agua:

sera pond ectopur

Las enfermedades siempre significan estrés para los peces. La mezcla de sales de **sera pond ectopur** libera oxígeno activo y aumenta la concentración de sal y reduce así el estrés de los habitantes del estanque. De este modo se prepara y respalda el tratamiento de enfermedades.





3.º paso **Tratar las enfermedades:**

sera pond cyprinopur
sera pond omnisan
sera pond omnipur

La aparición de enfermedades se puede reducir mediante buenas condiciones de cuidado, pero lamentablemente nunca se puede descartar por completo. Cuando los peces han enfermado, es decisivo actuar con rapidez. **sera** ofrece una amplia variedad de preparados eficaces para el tratamiento de las enfermedades más frecuentes de los peces del estanque de jardín. Con su amplio espectro de actuación, **sera pond cyprinopur** (para la desinfección), **sera pond omnisan** (contra ectoparásitos) y **sera pond omnipur** (contra bacterias y micosis) son especialmente prácticos para el estanque, donde no siempre es posible realizar diagnósticos exactos.



Uso:

En caso de enfermedades de los habitantes del estanque

Tras el tratamiento de enfermedades

Consejo: encontrará información más detallada sobre el uso adecuado y seguro de los productos de sera en el manual "Peces de estanque sanos".

4.º paso **Eliminar los residuos:**

sera pond super carbon

Tras un tratamiento de enfermedades se deberían eliminar los residuos de los tratamientos de forma lo más rápida y completa posible para no contaminar el agua innecesariamente. El carbón activado especial de **sera pond super carbon** elimina de forma rápida y sin afectar al pH no solo los restos de tratamientos contra enfermedades, sino también otros productos tóxicos peligrosos que, por ejemplo, puedan haber llegado de modo inadvertido con la lluvia (entre otros, contaminación medioambiental, componentes de abonos, herbicidas y pesticidas).





El nuevo sistema de cuidado del estanque de sera resuelve todos los problemas del estanque de jardín con solo un producto para cada paso.

Controlar los valores del agua

Los valores del agua están bien

Cuidar el agua

1. sera bio balance
2. sera KOI PROTECT
3. sera bio nitrivec
4. sera filter biostart

Los valores del agua no están bien

Optimizar los valores del agua

1. sera bio balance
2. sera toxivec
3. sera O₂ plus
4. sera bio humin

Eliminar las algas

1. sera bio balance
2. sera algokill
sera crystal
3. sera phosvec
4. sera siporax
algenstop

Curar las enfermedades

1. sera bio balance
2. sera ectopur
3. sera cyprinopur
sera omnisan
sera omnipur
4. sera super carbon

Su tienda especializada



40198E

sera GmbH • D 52518 Heinsberg • Germany



Para estanques de jardín naturales

www.sera.de • info@sera.de